

Shoe Mount Adaptor

取扱説明書
Operating Instructions
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung

Istruzioni per l'uso
Manual de instrucciones
使用说明书
사용 설명서

お買い上げいただきありがとうございます。

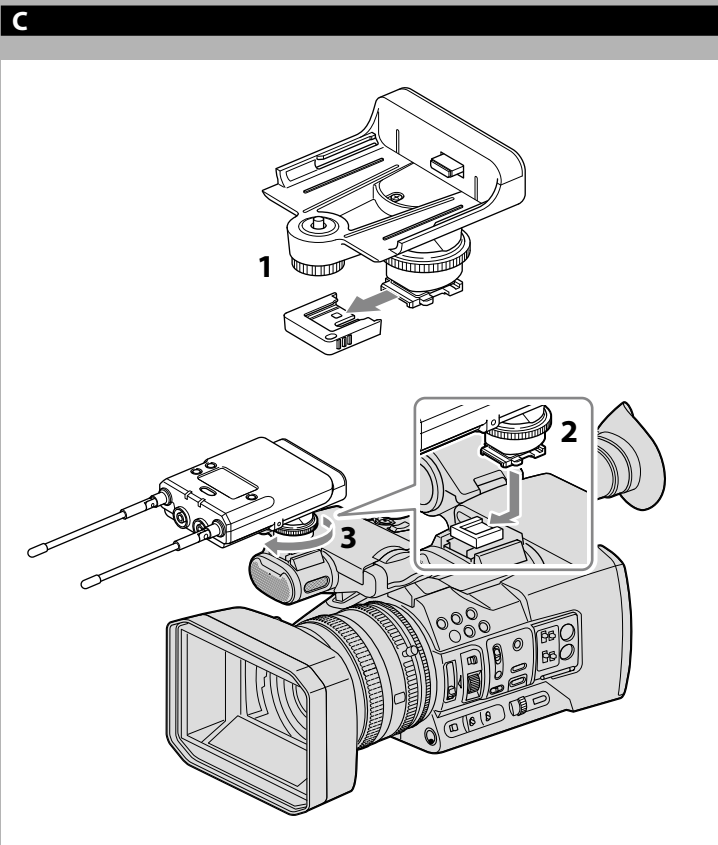
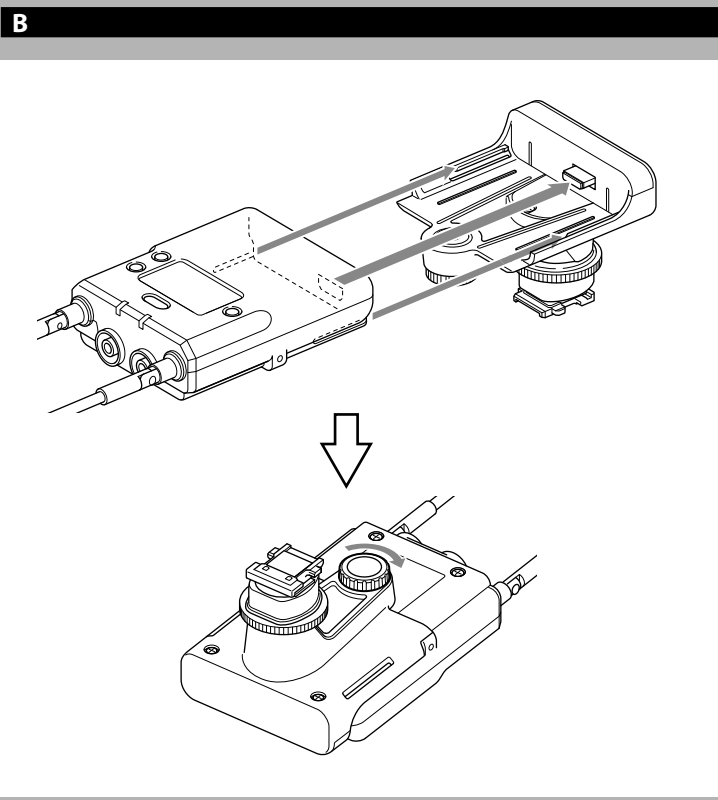
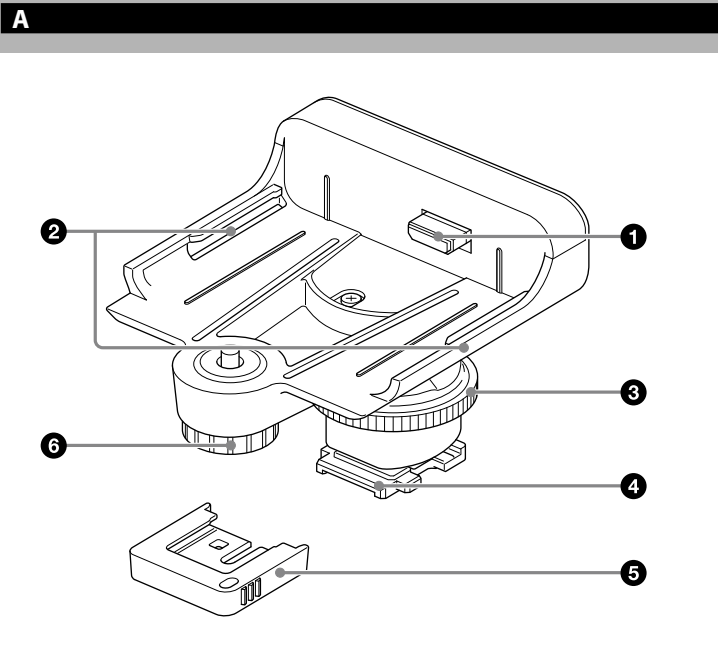
警告 電気製品は、安全のための注意事項を守らないと、火災や人身事故になることがあります。

- この取扱説明書には、事故を防ぐための重要な注意事項と製品の取り扱いが示してあります。この**取扱説明書をよくお読み**のうえ、製品を安全にお使いください。お読みになったあとは、いつでも見られるところに必ず保管してください。
- ご使用にあたっては、UWP-D シリーズまたは受信機 (URX-P03) の取扱説明書をあわせてお読みください。

SMAD-P3 **ni** Multi Interface Shoe

© 2014 Sony Corporation Printed in Korea

4542579030



警告 下記の注意を守らないと、**火災や感電**により**死亡や大けが**につながる可能性があります。

内部に水や異物を入れない
禁止 水や異物が入ると、火災の原因となります。万一、水や異物が入ったときは、すぐに本機が接続されている電源供給機器の電源を切り、DC電源ケーブルや接続ケーブルを抜いて、お買い上げ店またはソニーの業務用商品相談窓口にご相談ください。

分解や改造をしない
分解禁止 分解や改造をしたりすると、感電の原因となることがあります。

注意 下記の注意を守らないと、**けが**をしたり**周辺**の物品に**損害**を与えることがあります。

油煙、湯気、湿気、ほこりの多い場所では使用しない
禁止 上記のような場所や、取扱説明書に記されている仕様条件以外の環境で使用すると、火災や感電の原因となることがあります。

機器への取り付けを正しく行う
指示 本機をカムコーダーなどに取り付けるときは、本書をよく読んで、確実に取り付けてください。取り付け方法を誤ると本機が落下し、けがの原因となることがあります。

ボタン操作時にアンテナに目を近づけない
禁止 受信機やカメラを操作するときに目を近づけ過ぎると、アンテナで目を突き、けがにつながる可能性があります。

日本語

概要

本製品は、ワイヤレスマイクロホンパッケージUWP-Dシリーズの受信機(ポータブルダイバーシティーチューナー (URX-P03))とカメラを接続するための専用シューマウントアダプターです。ソニー製のビデオカメラレコーダーやレンズ交換式デジタルカメラなどのマルチインターフェースシューを搭載したカメラに対応しています。本製品および受信機を接続したカメラとアクセサリを組み合わせることににより、目的に合わせた効果的な撮影が簡単に行えます。

- ケーブル不要で、受信機からカメラへのオーディオ信号の伝送が可能です。
- 受信機の設定により、カメラから受信機へ電源を供給することも可能です。
- 受信機に電池が装着されていない場合は、自動的にカメラからの電源供給に切り替わります。このとき、カメラと連動して受信機の電源をオン/オフできます。

ご注意
 一部のカメラでご使用の際は、電源供給機能およびオン/オフ連動機能は動作保証していません。受信機に新しい単3アルカリ電池を装着し、受信機の電源選択メニュー (PWR SOURCE) を、BATT ONLYモードにしてください(URX-P03のソフトウェアバージョンが古い場合はメニューが異なります。優先電源選択メニュー (POWER SEL) をBATTERYモードにしてご使用ください)。なお、電池残量が1/10以下に減った場合は速やかに新しい電池に交換してください。ご使用状態によってはカメラの電源がオフになり、データが損なわれる場合があります。

◆本製品に対応するカメラの機器情報は、ソニーのウェブサイトをご確認ください。

各部の名称(図A)

- ① 受信機接続用端子
- ② ガイドレール
- ③ 固定つまみ
- ④ マルチインターフェースフット
- ⑤ 端子保護キャップ
- ⑥ 受信機固定用ネジ

受信機の取り付け/取り外し(図B)

本製品のガイドレールにあわせて受信機をスライドさせ、本製品の受信機接続用端子を受信機底面の端子の奥までしっかりと差し込みます。その後、受信機固定用ネジを受信機側に押さえながら締め、受信機を固定します。受信機を取り外す際は、あらかじめカメラから本製品を外した状態で行ってください。

カメラに取り付ける(図C)

- 端子保護キャップを取り外す。
- カメラの電源をオフにして、本製品のマルチインターフェースフットをカメラのマルチインターフェースシューにはめ込んでから、レンズ側にスライドさせてしっかりと差し込む。

ご注意
 固定つまみが「LOCK」の矢印方向に回っている状態では、うまく取り付けられないことがあります。あらかじめ、固定つまみを「LOCK」の矢印と反対側に回してから取り付けてください。

- 固定つまみを「LOCK」の矢印側に回して固定する。

取り外すときは、カメラの電源をオフにして取り付け時と逆の手順で行います。

受信機の電源をカメラと連動させる

カメラの電源オン/オフ操作と連動して受信機の電源をオン/オフできるようになります。本製品および受信機をカメラに接続した状態で、以下の手順を行ってください。

- 受信機から単3形電池を取り外す。
- カメラの電源をオンにする。
- 受信機の電源をオンにする。

ご注意
 受信機を操作して電源をオフにするとカメラとの連動が途切れます。再度連動させるには、受信機側で電源オンの操作を行ってください。

使用上のご注意

- まれに携帯端末からの電波の影響を受け、ノイズが発生することがあります。ノイズを回避するため、本製品を携帯端末から30 cm以上離して使用してください。
- 本製品を使用する際は、受信機の出カケーブルをカメラと接続しないでください。ノイズが発生することがあります。

仕様

消費電流	8 mA以下
出力インピーダンス	1 kΩ以下
動作温度	0℃～50℃
保存温度	-20℃～+55℃
外形寸法	約68 mm×60 mm×55 mm (幅×高さ×奥行き)
重量	約36 g (端子保護キャップを除く)
付属品	取扱説明書(1)(本書) 保証書(1)

仕様および外観は、改良のため予告なく変更することがありますが、ご了承ください。

- お使いになる前に、必ず動作確認を行ってください。故障その他に伴う営業上の機会損失等は保証期間中および保証期間経過後にかかわらず、補償いたしかねますのでご了承ください。
- 本製品を使用したことによるお客様、または第三者からのいかなる請求についても、当社は一切の責任を負いかねます。
- 諸事情による本製品に関連するサービスの停止、中断について、一切の責任を負いかねます。

English

Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

For the customers in Europe
 This product is intended for use in the following Electromagnetic Environments: E1 (residential), E2 (commercial and light industrial), E3 (urban outdoors), E4 (controlled EMC environment, ex. TV studio).

For the customers in the U.S.A.
SONY LIMITED WARRANTY - Please visit <http://www.sony.com/psa/warranty> for important information and complete terms and conditions of Sony's limited warranty applicable to this product.

For the customers in Canada
SONY LIMITED WARRANTY - Please visit <http://www.sonybiz.ca/pro/lang/en/ca/article/resources-warranty-product-registration> for important information and complete terms and conditions of Sony's limited warranty applicable to this product.

For the customers in Europe
 Sony Professional Solutions Europe - Standard Warranty and Exceptions on Standard Warranty. Please visit <http://www.pro.sony.eu/warranty> for important information and complete terms and conditions.

For the customers in Korea
SONY LIMITED WARRANTY - Please visit <http://bpeng.sony.co.kr/handler/BPAS-Start> for important information and complete terms and conditions of Sony's limited warranty applicable to this product.

Overview

This unit is a dedicated shoe-mount adaptor used for connecting the UWP-D series wireless microphone package's receiver (URX-P03 portable diversity tuner) to a camera.

The adaptor supports video camera recorders and interchangeable-lens digital cameras from Sony and other Sony cameras equipped with multi-interface shoes. Using accessories together with the camera on which a receiver is connected via this unit allows simple and effective shooting that suits your situation.

- Wirelessly transfer audio signals from the receiver to the camera.
- Provide power from the camera to the receiver via settings on the receiver.
- Power supply automatically switches to power from the camera when batteries are not inserted in the receiver. In such cases, on/off switching of the receiver's power is linked to that of the camera.

Note

When used in conjunction with some camera models, operation of the power supply function and the power ON/OFF control function is not guaranteed. Insert new AA alkaline batteries in the receiver, and set the receiver's power select (PWR SOURCE) menu item to BATT ONLY mode. (The menu items differ in older versions of the URX-P03 software. In such cases, set the priority power selection (POWER SEL) menu item to BATTERY mode.) When the remaining battery indicator reaches one segment or less, insert new batteries immediately to avoid unexpected shutdown of the camera or data loss.

For details on cameras that support this unit, visit the Sony website.

Parts Identification (Fig. A)

- ① Receiver connection terminal
- ② Guide rails
- ③ Tightening dial
- ④ Multi-interface foot
- ⑤ Terminal cap
- ⑥ Receiver tightening dial

Attaching/Removing the Receiver (Fig. B)

Slide the receiver into the unit along the unit's guide rails, and make sure that the unit's receiver connection terminal is fully inserted into the connector at the bottom of the receiver. Then, turn the receiver tightening dial while holding the receiver firmly to secure the receiver. Be sure to remove the unit from the camera before removing the receiver.

Mounting to the Camera (Fig. C)

- Remove the terminal cap.
- Turn off the camera, align the unit's multi-interface foot with the camera's multi-interface shoe, and slide the unit in toward the lens until it is secure.

Note

Mounting may be difficult when performed with the tightening dial turned toward the LOCK arrow. Turn the tightening dial in the opposite direction of the LOCK arrow before mounting.

- Turn the tightening dial in the direction of the LOCK arrow to secure the unit.

When removing the unit, turn the camera off before performing the above procedure in reverse order.

Linking the Receiver Power to the Camera

You can link the on/off switching of the camera's power to that of the receiver. Perform the following while the unit and the receiver are connected to the camera.

- Remove the LR6 (size AA) batteries from the receiver.
- Turn on the camera.
- Turn on the receiver.

Note

If you turn off the power via the receiver, its link with the camera will be severed. To reestablish the link, operate the receiver to turn it on.

Usage Precautions

- Noise may occur in some rare cases due to signal interference from mobile terminals. To prevent noise, operate the unit at least 30 cm away from any mobile terminals.
- When using this unit, do not connect the receiver's output cables to the camera. Doing so may result in noise.

Specifications

Current consumption	8 mA or less
Output impedance	1 kΩ or less
Operating temperature	0℃ to 50℃ (32℉ to 122℉)
Storage temperature	-20℃ to +55℃ (-4℉ to +131℉)
Dimensions	Approx. 68 mm × 60 mm × 55 mm (2 7/8 in. × 2 3/8 in. × 2 1/4 in.) (w/h/d)
Mass	Approx. 36 g (1.3 oz.) (excluding terminal cap)
Supplied accessories	Operating Instructions (1) (this document) Warranty card (1)

Design and specifications are subject to change without notice.

Notes

- Always verify that the unit is operating properly before use. SONY WILL NOT BE LIABLE FOR DAMAGES OF ANY KIND INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, COMPENSATION OR REIMBURSEMENT ON ACCOUNT OF THE LOSS OF PRESENT OR PROSPECTIVE PROFITS DUE TO FAILURE OF THIS UNIT, EITHER DURING THE WARRANTY PERIOD OR AFTER EXPIRATION OF THE WARRANTY, OR FOR ANY OTHER REASON WHATSOEVER.
- SONY WILL NOT BE LIABLE FOR CLAIMS OF ANY KIND MADE BY USERS OF THIS UNIT OR MADE BY THIRD PARTIES.
- SONY WILL NOT BE LIABLE FOR THE TERMINATION OR DISCONTINUATION OF ANY SERVICES RELATED TO THIS UNIT THAT MAY RESULT DUE TO CIRCUMSTANCES OF ANY KIND.

Français

Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire attentivement ce manuel et le conserver pour future référence.

Pour les clients en Europe

Ce produit est prévu pour être utilisé dans les environnements électromagnétiques suivants : E1 (résidentiel), E2 (commercial et industrie légère), E3 (urbain extérieur) et E4 (environnement EMC contrôlé, ex. studio de télévision).

Pour les clients au Canada
GARANTIE LIMITÉE DE SONY - Rendez-vous sur <http://www.sonybiz.ca/pro/lang/en/ca/article/resources-warranty-product-registration> pour obtenir les informations importantes et l'ensemble des termes et conditions de la garantie limitée de Sony applicable à ce produit.

Aperçu

Cet appareil est un adaptateur de caméra dédié utilisé pour la connexion du récepteur de l'ensemble microphone sans fil de la série UWP-D (tuner à diversité portable URX-P03) à la caméra.

L'adaptateur est compatible avec les enregistreurs de caméra vidéo et les caméras numériques à objectif interchangeable de Sony ainsi que d'autres caméras Sony équipées d'adaptateurs multi-interfaces. En utilisant des accessoires avec la caméra ayant un récepteur raccordé via cet appareil, vous pouvez effectuer des prises de vues simples et efficaces correspondant à votre situation.

- Transférer sans fil des signaux audio du récepteur à la caméra.
- Fournir l'alimentation de la caméra au récepteur par le biais des réglages sur le récepteur.
- L'alimentation électrique passe automatiquement à l'alimentation de la caméra lorsque les piles ne sont pas insérées dans le récepteur. Dans ce cas, la commutation on/off de l'alimentation du récepteur est liée à celle de la caméra.

Remarque

En cas d'utilisation conjointe avec certains modèles de caméra, le fonctionnement de la fonction d'alimentation électrique et de la fonction de contrôle d'activation/désactivation (ON/OFF) d'alimentation n'est pas garanti. Insérez deux piles alcalines AA neuves dans le récepteur et réglez l'option de menu pour la sélection de l'alimentation (PWR SOURCE) du récepteur sur le mode BATT ONLY. (Les éléments de menu sont différents dans les versions antérieures du logiciel URX-P03. Dans ces cas-là, réglez l'élément de menu de sélection d'alimentation prioritaire (POWER SEL) sur le mode BATTERY.) Lorsque l'indicateur d'état de charge restante atteint un segment ou moins, insérez immédiatement les piles neuves pour éviter un arrêt inattendu de la caméra ou une perte de données.

Pour les détails sur les caméras compatibles avec cet appareil, visitez le site web de Sony.

Nomenclature (Fig. A)

- ① Terminal de connexion du récepteur
- ② Rails de guidage
- ③ Molette de serrage
- ④ Pédale multi-interface
- ⑤ Cache terminal
- ⑥ Molette de serrage de récepteur

Fixation/Retrait du récepteur (Fig. B)

Glissez le récepteur dans l'appareil le long des rails de guidage et vérifiez que le terminal de connexion du récepteur de l'appareil est entièrement inséré dans le connecteur en bas du récepteur. Tournez, ensuite, la molette de serrage du récepteur tout en tenant fermement le récepteur pour le serrer. Assurez-vous de retirer l'appareil de la caméra avant de retirer le récepteur.

Montage de la caméra (Fig. C)

- Retirez le cache terminal.
- Mettez la caméra hors tension, alignez la pédale multi-interface de l'appareil avec l'adaptateur multi-interface de la caméra et glissez l'appareil vers l'objectif jusqu'à ce qu'il soit serré.

Remarque

Le montage peut s'avérer difficile s'il est effectué avec la molette de serrage tournée vers la flèche LOCK. Tournez la molette de serrage dans le sens contraire de la flèche LOCK avant le montage.

- Tournez la molette de serrage dans le sens de la flèche LOCK pour serrer l'appareil.

Lors du retrait de l'appareil, mettez la caméra hors tension avant d'effectuer la procédure ci-dessus dans l'ordre inverse.

Liaison de l'alimentation du récepteur à la caméra

Vous pouvez lier la commutation on/off de la caméra à celle du récepteur. Effectuez la procédure suivante lorsque l'appareil et le récepteur sont raccordés à la caméra.

- Retirez les piles LR6 (format AA) du récepteur.
- Mettez la caméra sous tension.
- Mettez le récepteur sous tension.

Remarque

Si vous mettez l'appareil hors tension via le récepteur, le lien avec la caméra sera coupé. Pour rétablir le lien, utilisez le récepteur pour le mettre sous tension.

Précautions d'utilisation

- Dans de rares cas, du bruit peut se produire en raison des interférences de signal provenant de terminaux mobiles. Afin d'éviter ce bruit, faites fonctionner l'appareil à au moins 30 cm de tout terminal mobile.
- Lorsque vous utilisez cet appareil, ne connectez pas les câbles de sortie du récepteur à la caméra. Sinon, cela pourrait générer du bruit.

Spécifications

Consommation électrique	8 mA ou moins
Impédance de sortie	1 kΩ ou moins
Température de fonctionnement	0℃ à 50℃ (32℉ à 122℉)
Température de stockage	-20℃ à +55℃ (-4℉ à +131℉)
Dimensions	Env. 68 mm × 60 mm × 55 mm (2 7/8 po. × 2 3/8 po. × 2 1/4 po.) (l/h/p)
Poids	Env. 36 g (1,3 on.) (hors cache terminal)
Accessoires fournis	Mode d'emploi (1) (ce document) Carte de garantie (1)

La conception et les spécifications sont sujettes à des modifications sans préavis.

Remarques

- Vérifiez toujours que l'appareil fonctionne correctement avant l'utilisation. **Sony n'assurera pas de responsabilité pour les dommages de quelque sorte qu'ils soient, incluant mais ne se limitant pas à la compensation ou au remboursement, à cause de la perte de profits actuels ou futurs suite à la défaillance de cet appareil, que ce soit pendant la période de garantie ou après son expiration, ou pour toute autre raison quelle qu'elle soit.**
- Sony n'assurera pas de responsabilité pour les réclamations, quelle qu'elles soient, effectuées par les utilisateurs de cet appareil ou par des tierces parties.**
- Sony n'assurera pas de responsabilité pour la cessation ou l'interruption de tout service lié à cet appareil, résultant de quelque circonstance que ce soit.**

Deutsch

Bitte lesen Sie dieses Handbuch vor der Benutzung des Geräts sorgfältig durch und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf.

Für Kunden in Europa

Für die folgenden elektromagnetischen Umgebungen: E1 (Wohnbereich), E2 (kommerzieller und in beschränktem Maße industrieller Bereich), E3 (Stadtbereich im Freien) und E4 (kontrollierter EMV-Bereich, z.B. Fernsehstudio).

Überzicht

Dieses Gerät ist ein spezieller Kontaktschuhadapter, mit dem der Empfänger aus dem Funkmikrofonpaket der UWP-D-Serie (mobiler Diversity-Tuner URX-P03) an eine Kamera angeschlossen wird. Der Adapter unterstützt Videocamcorder und digitale Kameras von Sony mit Wechselobjektiv sowie andere Sony-Kameras mit Multi-Interface-Zubehörshuh. Die Verwendung von Zubehör mit einer Kamera, an die über dieses Gerät ein Empfänger angeschlossen ist, ermöglicht einfache, effektive und auf die Situation abgestimmte Aufnahmen.

- Übertragen Sie drahtlos Audiosignale vom Empfänger auf die Kamera.
- Versorgen Sie den Empfänger von der Kamera aus über Einstellungen am Empfänger mit Strom.
- Die Stromversorgung wechselt automatisch zur Stromversorgung durch die Kamera, wenn im Empfänger keine Akkus einglegt sind. In solchen Fällen wird der Empfänger gemeinsam mit der Kamera ein- und ausgeschaltet.

Hinweis

In Verbindung mit einigen Kameramodellen werden der Betrieb der Stromversorgungsfunktion sowie der Ein-/Ausschalter-Funktion nicht garantiert. Legen Sie neue Alkaline-Batterien (Große AA) in den Empfänger ein und stellen Sie die Menüoption PWR SOURCE (Auswahl des Stromversorgungsmodus) auf BATT ONLY. (In älteren Versionen der Software URX-P03 weichen die Menüoptionen ab. Stellen Sie in diesen Fällen die Option zum vorrangigen Stromversorgungsmodus (POWER SEL) auf den Modus BATTERY.) Wenn die Anzeige der verbleibenden Batteriekapazität ein Segment oder weniger erreicht, legen Sie sofort neue Batterien ein, um ein unerwartetes Herunterfahren der Kamera oder Datenverlust zu vermeiden.

Weitere Informationen zu Kameras, die dieses Gerät unterstützen, finden Sie auf der Website von Sony.

Beschreibung der Teile (Abb. A)

- ① Empfängeranschluss
- ② Führungsschienen
- ③ Feststellrad
- ④ Multi-Interface-Fuß
- ⑤ Anschlusskappe
- ⑥ Feststellrad für Empfänger

Anbringen/Entfernen des Empfängers (Abb. B)

Schieben Sie den Empfänger an den Führungsschienen entlang in das Gerät und stellen Sie sicher, dass der Empfängeranschluss des Geräts vollständig in die Buchse an der Unterseite des Empfängers eingeführt wird. Drehen Sie dann das Feststellrad für Empfänger. Halten Sie dabei den Empfänger fest. Das Gerät muss vor dem Entfernen des Empfängers von der Kamera entfernt werden.

Montage an der Kamera (Abb. C)

- Entfernen Sie die Anschlusskappe.
- Schalten Sie die Kamera aus, richten Sie den Multi-Interface-Fuß des Geräts am Multi-Interface-Zubehörshuh der Kamera aus, und schieben Sie das Gerät in Richtung Objektiv, bis es fest sitzt.

Hinweis

Wenn das Feststellrad in Richtung des Pfeils LOCK gedreht ist, kann dies die Montage erschweren. Drehen Sie das Feststellrad vor dem Anbringen in die dem Pfeil LOCK entgegengesetzte Richtung.

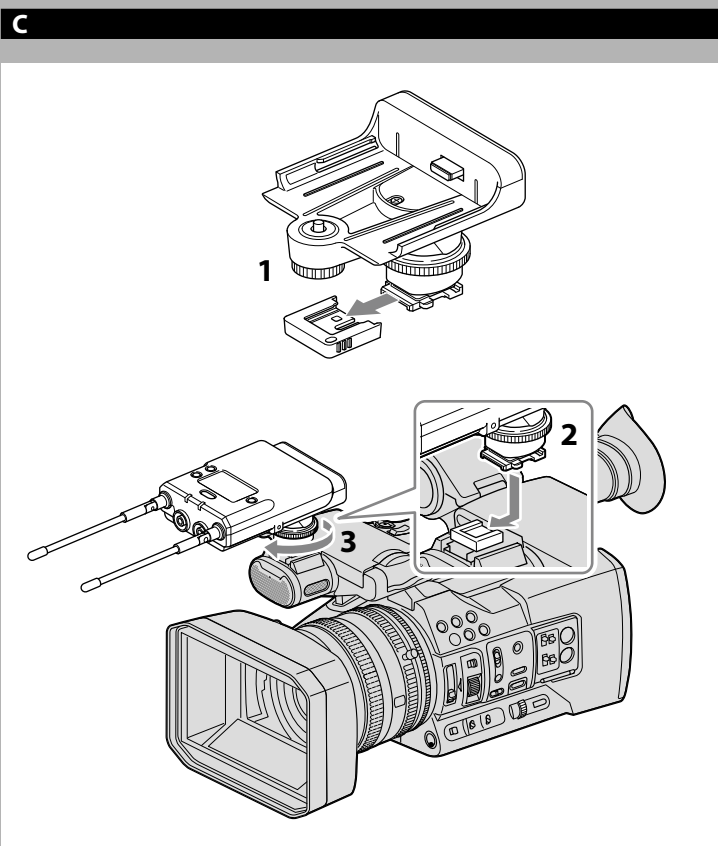
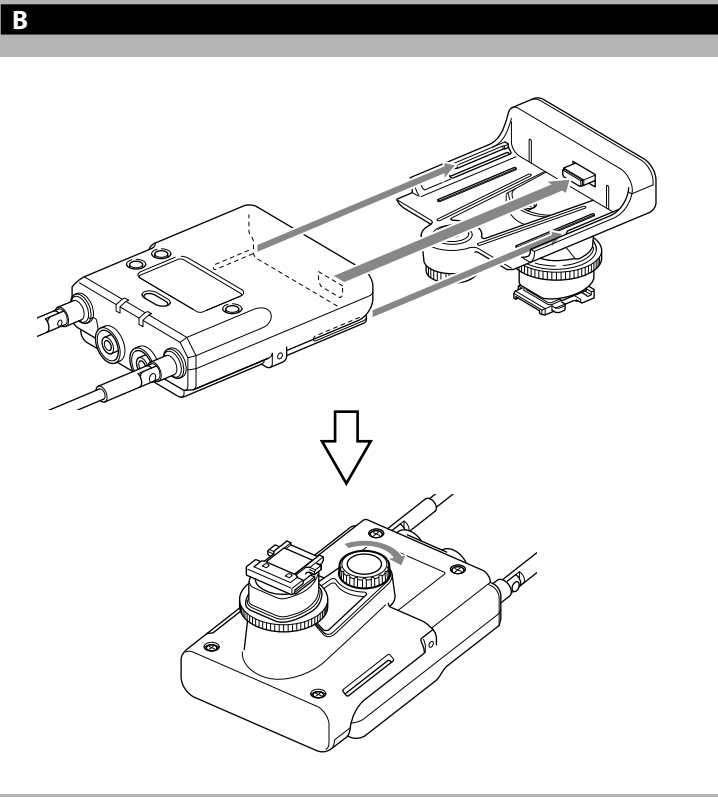
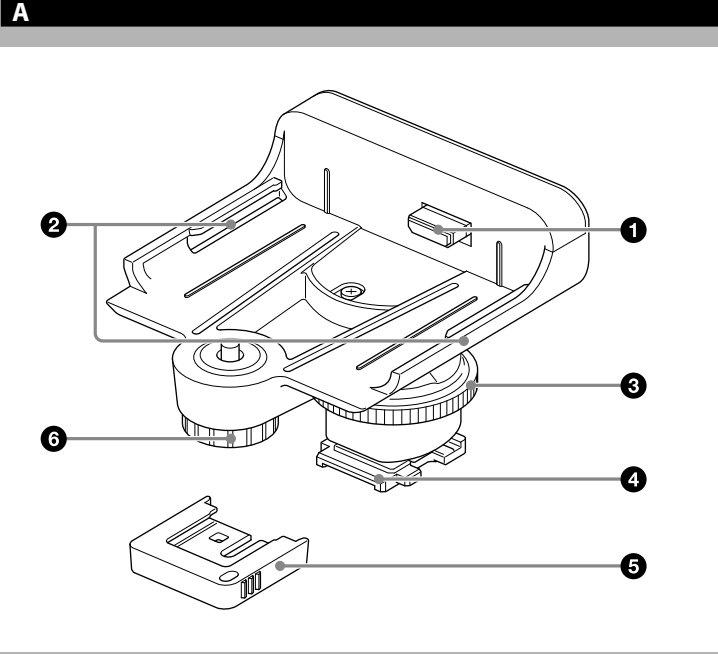
- Drehen Sie das Feststellrad in Richtung des Pfeils LOCK, um das Gerät zu sichern.

Wenn Sie das Gerät entfernen, schalten Sie zunächst die Kamera aus und führen Sie die obige Prozedur in umgekehrter Reihenfolge aus.

Koppeln der Spannungsversorgung des Empfängers mit der Kamera

Sie können den Ein-/Ausschalter der Kamera mit dem des Empfängers koppeln. Führen Sie folgende Schritte aus, während das Gerät und der Empfänger mit der Kamera verbunden sind.

- Entfernen Sie die LR6 Batterien (Größe AA) aus dem Empfänger.
- Schalten Sie die Kamera ein.
- Schalten Sie den Empfänger ein.



Hinweis

Wenn Sie die Stromversorgung über den Empfänger ausschalten, wird dessen Verbindung mit der Kamera getrennt. Um die Verbindung wiederherzustellen, schalten Sie den Receiver ein.

Vorsichtsmaßnahmen bei der Verwendung

- Durch Signalstörungen von mobilen Endgeräten können in seltenen Fällen Geräusche auftreten. Um Geräusche zu vermeiden, betreiben Sie das Gerät mindestens 30 cm von mobilen Endgeräten entfernt.
- Wenn Sie dieses Gerät benutzen, schließen Sie die Ausgangskabel des Empfängers nicht an die Kamera an. Andernfalls können Störgeräusche auftreten.

Technische Daten

Stromaufnahme	max. 8 mA
Ausgangsimpedanz	max. 1 kΩ
Betriebstemperatur	0 °C bis 50 °C
Lagertemperatur	−20 °C bis +55 °C
Maße	ca. 68 mm × 60 mm × 55 mm (B/H/T)
Gewicht	ca. 36 g (ohne Anschlusskappe)
Mitgeliefertes Zubehör	Bedienungsanleitung (1) (das vorliegende Dokument) <p>Garantieschein (1)</p>

Design und Spezifikationen können ohne Vorankündigung geändert werden.

Hinweise
<ul style="list-style-type: none">Bestätigen Sie vor dem Gebrauch immer, dass das Gerät richtig arbeitet. SONY KANN KEINE HAFTUNG FÜR SCHÄDEN JEDER ART, EINSCHLIESSLICH ABER NICHT BEGRENZT AUF KOMPENSATION ODER ERSTATTUNG, AUFGRUND VON VERLUST VON AKTUELLEN ODER ERWARTETEN PROFITEN DURCH FEHLFUNKTION DIESES GERÄTS ODER AUS JEGLICHEM ANDEREN GRUND, ENTWEDER WÄHREND DER GARANTIEFRIST ODER NACH ABLAUF DER GARANTIEFRIST, ÜBERNEHMEN. SONY KANN KEINE HAFTUNG FÜR ANSPRÜCHE JEDER ART VON DEN BENUTZERN DIESES GERÄTS ODER VON DRITTER SEITE ÜBERNEHMEN. SONY KANN KEINE HAFTUNG FÜR DIE BEENDIGUNG ODER EINSTELLUNG VON DIENSTLEISTUNGEN BEZÜGLICH DIESES GERÄTS GLEICH AUS WELCHEM GRUND ÜBERNEHMEN.

Italiano

Leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare l'unità, e conservarlo per riferimenti futuri.

Per i clienti in Europa

Questo prodotto è destinato all'uso nei seguenti ambienti elettromagnetici: E1 (residenziali), E2 (commerciali e industriali leggeri), E3 (esterni urbani) e E4 (ambienti EMC controllati, ad esempio studi televisivi).

Descrizione

Questo prodotto è un adattatore a slitta specifico per il montaggio su videocamera e fotocamera del ricevitore (sintonizzatore diversity portatile URX-P03) di un pacchetto microfono wireless della serie UWP-D. L'adattatore supporta camcorder, videocamera e fotocamera digitali con obiettivo intercambiabile Sony, nonché altri apparecchi video/foto Sony dotati di slitta multi-interfaccia.

- L'utilizzo di accessori con una videocamera o fotocamera alla quale è connesso un ricevitore mediante questo adattatore consente di eseguire riprese adatte alla situazione specifica con la massima facilità ed efficacia.
- Trasferimento wireless di segnali audio dal ricevitore all'apparechio fotografico.
- Alimentazione del ricevitore tramite l'apparecchio fotografico con opportune impostazioni sul ricevitore.
- Commutazione automatica all'alimentazione da apparecchio fotografico quando non sono inserite batterie nel ricevitore. In tal caso, l'accensione e lo spegnimento dell'alimentazione del ricevitore sono collegati a quelli dell'apparecchio fotografico.

Nota

Con alcuni modelli di videocamera o fotocamera, non è possibile garantire il corretto funzionamento della funzione di alimentazione e della funzione di accensione e spegnimento. Inserire nuove batterie alcaline AA nel ricevitore e impostare la voce di menu di selezione dell'alimentazione del ricevitore (PWR SOURCE) sulla modalità BATT ONLY. (Le voci di menu nelle versioni precedenti del software URX-P03 sono differite. In tal caso, impostare la voce di menu di selezione dell'alimentazione prioritaria (POWER SEL) sulla modalità BATTERY.) Quando l'indicatore del livello di carica rimanente della batteria si abbassa fino a raggiungere un solo segmento o meno, sostituire immediatamente le batterie per evitare lo spegnimento imprevisto della videocamera o fotocamera o la perdita di dati.

Per brevità, in questo documento si utilizza il termine "apparecchio fotografico" per indicare tutte le videocamere e fotocamere compatibili. Per informazioni dettagliate sugli apparecchi che supportano questo adattatore, fare riferimento al sito Web di Sony.

Identificazione dei componenti (Fig. A)

- Terminale di connessione del ricevitore
- Slitte di guida
- Rotella di serraggio
- Piedino multi-interfaccia
- Coperchietto terminale
- Rotella di serraggio del ricevitore

Connessione e rimozione del ricevitore (Fig. B)

Inserire il ricevitore nelle slitte di guida dell'adattatore accertandosi che il terminale di connessione del ricevitore sia completamente inserito nel connettore nella parte inferiore del ricevitore. Quindi, tenendo saldamente fermo il ricevitore, fissarlo ruotando la rotella di serraggio del ricevitore. Rimuovere sempre l'adattatore dall'apparecchio fotografico prima di rimuovere il ricevitore.

Montaggio sull'apparecchio fotografico (Fig. C)

- Rimuovere il coperchietto terminale.
- Spegnere l'apparecchio fotografico, allineare il piedino multi-interfaccia dell'adattatore con la slitta multi-interfaccia dell'apparecchio fotografico ed inserirlo facendolo scorrere in direzione dell'obiettivo fino al completo inserimento.

Nota

Il montaggio può risultare difficoltoso se la rotella di serraggio è rivolta verso la freccia LOCK. Ruotare quindi la rotella di serraggio in direzione opposta alla freccia LOCK prima di procedere al montaggio.

- Ruotare la rotella di serraggio nella direzione della freccia LOCK per fissare l'adattatore.

Per rimuovere l'adattatore, spegnere l'apparecchio fotografico e quindi eseguire la procedura sopra descritta nell'ordine inverso.

Collegamento dell'alimentazione del ricevitore con l'apparecchio fotografico

È possibile collegare l'accensione e lo spegnimento dell'alimentazione dell'apparecchio fotografico all'accensione e spegnimento del ricevitore. Eseguire le seguenti operazioni mentre l'adattatore e il ricevitore sono connessi all'apparecchio fotografico.

- Rimuovere dal ricevitore le batterie LR6 (AA).
- Accendere l'apparecchio fotografico.
- Accendere il ricevitore.

Nota

Se si spegne l'alimentazione tramite il ricevitore, il collegamento con l'apparecchio fotografico si interrompe. Per ristabilire il collegamento, accendere il ricevitore.

Precauzioni per l'uso

- In rari casi, eventuali interferenze nel segnale dovute alla presenza di terminali mobili potrebbero generare rumore. Per evitare la generazione di rumore, utilizzare l'apparecchio a una distanza di almeno 30 cm da terminali mobili.
- Quando si utilizza questo adattatore, non collegare i cavi di uscita del ricevitore alla videocamera o fotocamera. Questo potrebbe generare rumore indesiderato.

Caratteristiche tecniche

Assorbimento di corrente	8 mA o inferiore
Impedenza in uscita	1 kΩ o inferiore
Temperatura di funzionamento	Da 0 °C a 50 °C
Temperatura di immagazzinamento	Da −20 °C a +55 °C
Dimensioni	Circa 68 mm × 60 mm× 55 mm (l × a × p)
Peso	Circa 36 g (escluso coperchietto terminale)

Accessori in dotazione	Istruzioni per l'uso (1) (questo documento) <p>Scheda di garanzia (1)</p>
------------------------	---

Disegno e caratteristiche tecniche soggetti a cambiamenti senza preavviso.

Nota
<ul style="list-style-type: none">Verificare sempre che l'apparecchio stia funzionando correttamente prima di usarlo. LA SONY NON SARÀ RESPONSABILE DI DANNI DI QUALSIASI TIPO, COMPRESI, MA SENZA LIMITAZIONE A, RISARCIMENTI O RIMBORSI A CAUSA DELLA PERDITA DI PROFITTI (ATTUALI O PREVISTI DOVUTA A GUASTI DI QUESTO APPARECCHIO, SIA DURANTE IL PERIODO DI VALIDITÀ DELLA GARANZIA SIA DOPO LA SCADENZA DELLA GARANZIA, O PER QUALUNQUE ALTRA RAGIONE. SONY NON SARÀ RESPONSABILE PER RICHIESTE O RICORSI DI NESSUN TIPO PRESENTATI DA UTENTI DI QUESTO APPARATO O DA TERZI. SONY NON SARÀ RESPONSABILE PER LA CANCELLAZIONE O LA MANCATA CONTINUAZIONE PER QUALSIASI CAUSA O CIRCOSTANZA DI SERVIZI CORRELATI A QUESTO APPARATO.

Español

Antes de poner en funcionamiento la unidad, lea detenidamente este manual y consérvelo para referencias futuras.

Para los clientes de Europa

Este producto ha sido diseñado para utilizarse en los entornos electromagnéticos siguientes: E1 (zona residencial), E2 (zona comercial e industrial ligera), E3 (exteriores urbanos), y E4 (entorno con EMC controlada, p. ej., estudio de televisión).

Descripción general

Esta unidad es un adaptador de zapata de montaje que se utiliza para conectar el receptor del paquete de micrófono inalámbrico de la serie UWP-D (sintonizador variable portátil URX-P03) a una cámara.

El adaptador es compatible con las videocámaras y las cámaras digitales de lente intercambiable de Sony y con otras cámaras de Sony equipadas con zapatas de interfaz múltiple. El uso de accesorios junto con la cámara a la que está conectado el receptor a través de esta unidad permite tomar imágenes de una manera sencilla y efectiva que se adapta a la situación.

- Transfiera de manera inalámbrica las señales de audio del receptor a la cámara.
- Proporcione energía de la cámara al receptor a través de los ajustes del receptor.
- El suministro de energía cambia automáticamente a la alimentación de la cámara cuando no hay pilas insertadas en el receptor. En tales casos, el cambio activado/desactivado de la alimentación del receptor se vincula al de la cámara.

Nota

Si se utiliza con algunos modelos de cámara, no se garantiza el funcionamiento de la función de suministro de energía y la función de activado/desactivado. Inserte pilas alcalinas tipo AA nuevas en el receptor y ajuste la opción del menú de selección de alimentación (PWR SOURCE) al modo BATT ONLY. (Los elementos del menú difieren en las versiones anteriores del software URX-P03. En estos casos, ajuste la opción del menú de selección de alimentación prioritaria (POWER SEL) al modo BATTERY.) Cuando el indicador de batería restante tenga un segmento o menos, inserte pilas nuevas inmediatamente para evitar que la cámara se apague de forma inesperada o se pierdan datos.

Para obtener más información sobre las cámaras que son compatibles con esta unidad, visite el sitio web de Sony.

Identificación de las piezas (ilustración A)

- Terminal de conexión del receptor
- Raíles guía
- Dial de apriete
- Pie de interfaz múltiple
- Tapa del terminal
- Dial de apriete del receptor

Acoplamiento/Extracción del receptor (ilustración B)

Deslice el receptor en la unidad por los raíles guía y asegúrese de que el terminal de conexión del receptor de la unidad está completamente insertado en el conector situado en la parte inferior del receptor. A continuación, gire el dial de apriete del receptor al mismo tiempo que sujeta firmemente el receptor para fijarlo. Asegúrese de retirar la unidad de la cámara antes de retirar el receptor.

Montaje en la cámara (ilustración C)

- Retire la tapa del terminal.
- Apague la cámara, alinee el pie de interfaz múltiple de la unidad con la zapata de interfaz múltiple de la cámara y deslice la unidad hacia el objetivo hasta que quede fija.

Nota

Es posible que el montaje sea difícil si se realiza con el dial de apriete girado hacia la posición de la flecha LOCK. Gire el dial de apriete en dirección opuesta a la de la flecha LOCK antes de realizar el montaje.

- Gire el dial de apriete en la dirección de la flecha LOCK para fijar la unidad.

Cuando extraiga la unidad, apague la cámara antes de realizar el procedimiento anterior en orden inverso.

Vinculación de la alimentación del receptor a la cámara

Puede vincular el cambio activado/desactivado de la alimentación de la cámara al del receptor.

Lleve a cabo el siguiente procedimiento mientras la unidad y el receptor estén conectados a la cámara.

- Extraiga las pilas LR6 (tamaño AA) del receptor.
- Encienda la cámara.
- Encienda el receptor.

Nota

Si desactiva la alimentación a través del receptor, este vínculo con la cámara se deshabilitará. Para volver a establecer el vínculo, utilice el receptor para volver a activarla.

Precauciones de uso

- En raras ocasiones, es posible que se produzca ruido a causa de interferencias en la señal procedentes de los terminales móviles. Para evitar el ruido, utilice la unidad como mínimo a 30 cm de distancia de cualquier terminal móvil.
- Cuando utilice esta unidad, no conecte los cables de salida del receptor a la cámara. Esto podría producir ruido.

Especificaciones

Consumo de corriente	8 mA o menos
Impedancia de salida	1 kΩ o menos
Temperatura de funcionamiento	De 0 °C a 50 °C
Temperatura de almacenamiento	De −20 °C a +55 °C
Dimensiones	Aprox. 68 mm × 60 mm × 55 mm (anchura/altura/profundidad)

Masa	Aprox. 36 g (sin incluir la tapa del terminal)
Accesorios suministrados	Manual de instrucciones (1) (este documento) <p>Tarjeta de garantía (1)</p>

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Notas
<ul style="list-style-type: none">Verifique siempre que esta unidad funciona correctamente antes de utilizarlo. SONY NO SE HACE RESPONSABLE POR DAÑOS DE NINGÚN TIPO, INCLUYENDO PERO NO LIMITADO A LA COMPENSACIÓN O PAGO POR LA PÉRDIDA DE GANANCIAS PRESENTES O FUTURAS DEBIDO AL FALLO DE ESTA UNIDAD, YA SEA DURANTE LA VIGENCIA DE LA GARANTÍA O DESPUÉS DEL VENCIMIENTO DE LA GARANTÍA NI POR CUALQUIER OTRA RAZÓN. SONY NO SE HACE RESPONSABLE POR RECLAMACIONES DE NINGÚN TIPO REALIZADAS POR USUARIOS DE ESTA UNIDAD O POR TERCEROS. SONY NO SE HACE RESPONSABLE DE LA FINALIZACIÓN NI DE LA INTERRUPCIÓN, POR LA CIRCUNSTANCIA QUE FUERA, DE CUALQUIER SERVICIO RELACIONADO CON ESTA UNIDAD.

中文

机型名称：安装适配器

使用产品前请仔细阅读读本使用说明书，并妥善保管。

关于废弃产品的处理

请不要将废弃的产品与一般生活垃圾一同弃置。正确处置废弃的产品有助于避免对环境 and 人类健康造成潜在的负面影响。具体的处理方法请遵循当地的规章制度。

概述

本设备是一款用于UWP-D系列无线话筒系统的接收器（URX-P03便携式分集调谐器）连接到摄像机的专用热靴适配器。本适配器支持Sony视频录像机和可互换镜头数码相机以及配备多接口热靴的其他Sony摄像机。使用附件以及通过本设备连接了接收器的摄像机时，可根据情况简单有效地进行拍摄。

- 以无线方式将音频信号从接收器传输到摄像机。
- 通过接收器的设置从摄像机向接收器提供电源。
- 当接收器中未插入电池时，电源会自动切换到从摄像机供电。在这种情况下，接收器电源的开/关切换将与摄像机电源的开/关直接相关联。

注意

与某些摄像机型号搭配使用时，不保证电源功能和电源开/关控制功能操作正常。发生这种情况时，请在接收器中插入新的AA锂电池，并将接收器的电源选择(PWR SOURCE)菜单项目设为BATT ONLY模式。（菜单项目与URX-P03旧版软件中的不同。如果发生这种情况，请将优先电源选择(POWER SEL)菜单项目设为BATTERY模式。）当剩余电量指示灯只剩一格或不到一格时，请立即插入新电池，以免摄像机意外断电或丢失数据。

有关支持本设备的摄像机的详细信息，请访问Sony网站。

零件标识（图A）

- 接收器连接端子
- 导轨
- 拧紧拨盘
- 多接口底座
- 端子盖
- 接收器拧紧拨盘

安装/移除接收器（图B）

将接收器沿着导轨滑入本设备，确保本设备的接收器连接端子完全插入接收器底部的接口中。然后牢牢握住接收器并转动接收器拧紧拨盘固定接收器。

移除接收器之前，请务必先从摄像机移除本机。

安装至摄像机（图C）

- 取下端子盖。
- 关闭摄像机，将本设备的多接口底座与摄像机的多接口热靴对齐，然后朝镜头方向滑动本设备直至其固定。

注意

朝LOCK箭头方向转动拧紧拨盘后再进行安装时可能会有点困难。因此，开始安装前，请先朝LOCK箭头的相反方向转动拧紧拨盘。

- 沿LOCK箭头方向转动拧紧拨盘固定本设备。

拆除本设备前，请先关闭摄像机，然后按相反顺序执行上述步骤。

将接收器电源链接至摄像机

可将摄像机上电源的打开/关闭开关链接到接收器上的打开/关闭开关。当本设备和接收器均连接到摄像机时，执行下列操作。

- 从接收器上拆除LR6（AA型）电池。

- 打开摄像机。
- 关闭摄像机。

注意

如果通过接收器关闭电源，接收器与摄像机之间的链接将会切断。要重新建立链接，请打开接收器。

使用注意事项

- 在少数情况下，可能会因为移动终端的信号干扰而出现噪声。为了防止出现噪声，请在距离移动终端至少30 cm的地方使用本机。
- 使用本设备时，请勿将接收器的输出电缆连接到摄像机。否则可能产生噪声。

规格

电流消耗	8 mA或更少
输出阻抗	1 kΩ或以下
工作温度	0 °C至50 °C
存储温度	−20 °C至+55 °C

尺寸	约68 mm × 60 mm× 55 mm（宽/高/深）
质量	约36 g（不包括端子盖）
随附附件	使用说明书（1）（本文档） <p>保修卡（1）</p>

设计和规格如有变更，恕不另行通知。

注意
<ul style="list-style-type: none">在使用前请始终确认本机运行正常。无论保修期内外或基于任何理由，SONY对任何损坏概不负责。由于本机故障造成的利润损失等，无论是在保修期以内或者以外，SONY均不作任何赔偿。 SONY对本产品用户或第三方的任何索赔概不负责。 SONY对因任何情况导致终止或停止使用本机相关服务概不负责。

产品中有害物质的名称及含量	使用环境条件： 参考使用说明书中的操作条件					
	有害物质					
部件名称	铅(Pb)	汞(Hg)	镉(Cd)	六价铬(Cr (VI))	多溴联苯(PBB)	多溴二苯醚(PBDE)
实装基板	×	○	○	○	○	○
外壳	×	○	○	○	○	○

本表格依据SJ/T 11364 的规定编制。

○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572规定的限量要求以下。

×：表示该有害物质至少在該部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572规定的限量要求。

出版日期： 2016年9月	W15-1
----------------------	--------------

한국어
本 기기를 작동하기 전에 반드시 본 설명서를 숙지하고, 설명서는 나중에 위해 잘 보관하십시오.

개요

이 제품은 UWP-D 시리즈 무선 마이크 패키지 리시버(URX-P03 포터블 다이버시티 유니)를 카메라에 연결하는 데 사용되는 전용 슈 장착 어댑터입니다. 이 어댑터는 Sony의 비디오 카메라 레코더 및 렌즈 교환식 디지털 카메라와 멀티 인터페이스 슈가 장착된 기타 Sony 카메라를 지원합니다. 이 제품을 통해 리시버를 연결하는 카메라와 함께 액세스리플을 사용하면 상황에 맞게 단순하고 효과적인 촬영이 가능합니다.

- 케이블 연결없이 리시버에서 카메라로 오디오 신호를 전송합니다.
- 리시버의 설정을 통해 카메라에서 리시버로 전원을 공급합니다.
- 리시버에 배터리가 삽입되지 않은 경우는 카메라에서 전원이 공급되도록 자동으로 전원 공급을 전환합니다. 이 경우, 리시버 전원의 On/Off 조작이 카메라에 연결됩니다.

참고

일부 카메라 모델과 함께 사용할 경우, 전원 공급 기능 및 전원 켜기/끄기 제어 기능이 작동하지 않을 수 있습니다. 리시버에 세 AA 알칼라인 배터리를 끼우고 리시버의 전원 선택(PWR SOURCE) 메뉴 항목을 BATT ONLY 모드로 설정합니다. (메뉴 항목이 URX-P03 소프트웨어 이전 버전과 다릅니다. 이러한 경우 우선 전원 선택(POWER SEL) 메뉴 항목을 BATTERY 모드로 설정합니다.) 남은 배터리 표시등이 한 세그먼트 이하에 도달하면, 예상치 못한 카메라 종료 또는 데이터 손실을 방지하기 위하여 즉시 새 배터리를 끼웁니다. 이 제품을 지원하는 카메라에 대한 자세한 내용은 *Sony 웹 사이트*를 방문하십시오.

구성품 확인(그림 A)

- 리시버 연결 단자
- 가이드 레일
- 조임 다이얼
- 멀티 인터페이스 쏫
- 단자 캡
- 리시버 조임 다이얼

리시버 부착/분리(그림 B)

리시버를 제품의 가이드 레일을 따라 밀어 넣고 제품의 리시버 연결 단자가 리시버 하단에 있는 커넥터에 완전히 삽입되었는지 확인합니다. 그런 다음 리시버를 단단히 잡고 리시버 조임 다이얼을 돌려 리시버를 고정합니다. 리시버를 제거하기 전에 카메라에서 제품을 분리해야 합니다.

카메라에 장착(그림 C)

- 단자 캡을 제거합니다.
- 카메라를 끄고, 제품의 멀티 인터페이스 쏫을 카메라의 멀티 인터페이스 슈에 맞춘 다음 고정된 패까지 제품을 렌즈 방향으로 밀어 넣습니다.

참고

조임 다이얼을 LOCK 화살표 방향으로 돌리면 장착하기 어려울 수 있습니다. 장착하기 전에 조임 다이얼을 LOCK 화살표 반대 방향으로 돌려십시오.

- 조임 다이얼을 LOCK 화살표 방향으로 돌려 제품을 고정합니다.

제품을 제거하는 경우 카메라를 끄고 위 단계를 역순으로 수행합니다.

리시버 전원을 카메라에 연결

카메라 전원의 On/Off 조작을 리시버에 연결할 수 있습니다. 제품과 리시버를 카메라에 연결한 상태에서 다음을 수행합니다.

- 리시버에서 LR6 (AA 크기) 배터리를 제거합니다.
- 카메라를 켭니다.
- 리시버를 켭니다.

참고

리시버를 통해 전원을 끄면 카메라의 링크가 차단됩니다. 링크를 다시 설정하려면 리시버를 조작하여 전원을 켜십시오.

사용 주의 사항

- 모바일 단말기의 신호 간섭 때문에 드물게 노이즈가 발생할 수 있습니다. 노이즈를 방지하려면 모바일 단말기에서 최소 30cm 이상 떨어져서 제품을 조작하십시오.
- 이 제품 사용 시에는 리시버의 출력 케이블을 카메라에 연결하지 마십시오. 노이즈가 발생할 수 있습니다.

시양

소비 전류	8 mA 이하
출력 임피던스	1 kΩ 이하
작동 온도	0 °C ~ 50 °C
보관 온도	−20 °C ~ +55 °C
크기	약 68 mm × 60 mm × 55 mm (가로 / 세로 / 깊이)
중량	약 36 g (단자 캡 제외)
기본 제공 액세스리	사용 설명서 (1) (본 문서) <p>품질 보증서 (1)</p>

디자인과 사양은 사전 통지 없이 변경될 수 있습니다.

주의
<ul style="list-style-type: none">사용 전에는 항상 정성적으로 작동하는지 확인하십시오. SONY는 본체의 오류로 인한 화재 또는 장애 이익의 손실에 대한 손해에 대해서 보증기간 중이거나 보증기간 경과 후 또는 어떠한 이유에도 배상 또는 변상하지 않습니다. SONY는 이 장치에 의해 발생했거나 제3자가 제기한 어떠한 종류의 보상 청구에 대해서도 책임을 지지 않습니다. SONY는 어떤 상황이든 상관 없이 이 장치와 관련하여 발생 할 수 있는 서비스의 해지 또는 중단에 대해 책임을 지지 않습니다.

お問い合わせ
「ソニー業務用商品相談窓口のご案内」にある窓口へ
ソニー株式会社 〒108-0075 東京都港区港南1-7-1
http://www.sony.net/